

LEMMATA CHRISTIANORUM

VARIA

3

*Direttore*

Andrea DI MAIO  
Pontificia Università Gregoriana

*Comitato scientifico*

Alberto BARTÒLA  
Sapienza — Università di Roma

Massimiliano D'ALESSANDRO  
Università di Padova

Antonella FANI  
Pontificia Università Gregoriana

Gaetano PICCOLO  
Pontificia Facoltà Teologica dell'Italia Meridionale

Gianmarco STANCATO  
Pontificia Università Gregoriana

## LEMMATA CHRISTIANORUM

VARIA

“Lèmmata” è plurale di “lèmma”, nel senso di voce di dizionario, ovvero di unità lessicale. Per “Lemmata Christianorum” (“parole dei cristiani”) si intende quindi il lessico latino coniato o comunque forgiato dal Cristianesimo, con particolare attenzione alla terminologia filosofico-teologica tardo-antica e medievale.

La sezione Varia accoglie contributi metodologici o monografici di Lessicografia e Storia dei Concetti.



Francisco Sánchez Leyva

## **De la verdad al amor**

Un acercamiento lexicográfico a la obra de Bernard Lonergan

*Prólogo de*  
Frederick G. Lawrence

*Epílogo de*  
Andrea Di Maio





Aracne editrice

[www.aracneeditrice.it](http://www.aracneeditrice.it)  
[info@aracneeditrice.it](mailto:info@aracneeditrice.it)

Copyright © MMXVII  
Giacchino Onorati editore S.r.l. – unipersonale

[www.gioacchinoonoratieditore.it](http://www.gioacchinoonoratieditore.it)  
[info@gioacchinoonoratieditore.it](mailto:info@gioacchinoonoratieditore.it)

via Vittorio Veneto, 20  
00020 Canterano (RM)  
(06) 4551463

ISBN 978-88-255-0714-0

*I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica,  
di riproduzione e di adattamento anche parziale,  
con qualsiasi mezzo, sono riservati per tutti i Paesi.*

*Non sono assolutamente consentite le fotocopie  
senza il permesso scritto dell'Editore.*

I edizione: ottobre 2017

*Para mi mamá, María Elva Leyva,  
por su irrestricto Amor por la Verdad*



# Índice general

- II *Prólogo*  
Frederick G. Lawrence
- 29 *Introducción*
- 35 *Capítulo I*  
*Estructura morfológica y datos cuantitativos*
- 49 *Capítulo II*  
*Análisis sintáctico*
- 93 *Capítulo III*  
*Análisis semántico*
- 133 *Capítulo IV*  
*Análisis doctrinal de los textos*
- 157 *Capítulo V*  
*Análisis conceptual de la verdad y del amor*
- 185 *Conclusión*
- 191 *Epílogo*  
Andrea Di Maio
- 195 *Bibliografía*



# Prólogo

FREDERICK G. LAWRENCE\*

Francisco Sánchez Leyva dice que *De la verdad al amor. Un acercamiento lexicográfico a la obra de Bernard Lonergan*, está pensado como un manual<sup>1</sup>. Esto es algo inusual y todavía extraordinario. Su carácter inusual se hace evidente en la Introducción donde se recurre a una extensa cita de *Verbum: Word and Idea in Aquinas* de Lonergan que concluye como sigue:

Tenía [...] que afrontar la tarea negativa de separar de la interpretación tomista los interminables enredos de un manto de hiedra que los trezaba de metafísicos extrafinos y gnoseólogos conceptualistas. Hice esto escribiendo expresamente una serie de notas lexicográficas sobre el uso tomista; ellas miraban a imposibilitar aquellas falsas intenciones de las cuales nacen falsas interpretaciones. Para hacer mi trabajo negativo en modo positivo, elaboré simultáneamente mi posición personal, es decir mostrar que santo Tomás ponía atención al acto de entender y lo hacía el centro de su psicología racional<sup>2</sup>.

La lexicografía tradicionalmente se refiere a las técnicas para producir diccionarios especificando el repertorio de los significados actuales de las palabras. En el caso de Lonergan, tiene que ver con la recuperación de los significados auténticos y de sus relaciones entre sí de los términos empleados por Santo Tomás de Aquino rescatándolos del cautiverio de un malentendido típicamente neoescolástico. Sánchez Leyva se pudo servir de las clarificaciones de significado de Lonergan no solo con respecto a la analogía filosófica de las emanaciones inteligibles de Santo Tomás a favor de la comprensión sistemático-teológica

\* Boston College.

1. Cf la parte final de la Introducción; [En lo sucesivo se citará VA].

2. B. LONERGAN, *Verbum: Word and Idea in Aquinas* Collected Work of Lonergan 2, editado por Frederick E. Crowe y Robert M. Doran (Toronto: University of Toronto Press, 1997), p. 224. [En lo sucesivo VM].

de las doctrinas de la Trinidad, sino también con respecto a la recuperación de la creciente teología de la gracia de Santo Tomás sobre las versiones barrocas de “metafísicas sobrantes” en el modo de “citar y argumentar”<sup>3</sup>. Por ende, los capítulos lexicográficos del libro de Sánchez Leyva cosechan los primeros estudios tomistas de Lonergan sobre la gracia (*Grace and Freedom, Gratia Operans*) y la Trinidad (del ya citado *Verbum*) así como las elaboraciones posteriores de sus logros, en especial *Insight*<sup>4</sup>, *Topics in Education*<sup>5</sup> y *Method in Theology*, y también refiriéndose a otros de los trabajos de Lonergan cuando es necesario. Los capítulos lexicográficos, sintáctico y semántico, preparan<sup>6</sup> el argumento del binomio verdad/amor como el corazón de la búsqueda por el sentido integral e integrante de la vida y como si fuera una respuesta a la interpelación del Papa Francisco sobre «el carácter global de una cultura de vida orientada ecosistémicamente».

3. B. LONERGAN, *Grace and Freedom: Operative Grace in the Thought of St. Thomas Aquinas*, CWL I, Toronto 2000.

4. B. LONERGAN, *Insight: A Study of Human Understanding* Collected Works of Lonergan 3, eds. Frederick E. Crowe y Robert M. Doran, (Toronto: University of Toronto Press, 1992). [En lo sucesivo IN].

5. B. LONERGAN, *Topics in Education*. The Cincinnati Lectures of 1959 on the Philosophy of Education, Collected Works of Lonergan, editado por Robert M. Doran y Frederick E. Crowe [Revising and augementing the unpublished text prepared by James Quinn and John Quinn] (University of Toronto Press 1993). [En lo sucesivo TE].

6. Sánchez Leyva hace su tratamiento lexicográfico, sintáctico y semántico de la verdad y el amor en relación con la evolución del pensamiento de Lonergan y con sus aspectos filosóficos y teológicos. Después de las estadísticas de las palabras clave en *Insight* y *Method in Theology* y también en las otras obras dedicadas a filosofía y teología respectivamente en el capítulo lexicográfico, pasa a estudiar en el capítulo sintáctico cómo estas palabras clave se relacionan con las otras; y, después, se dedica al análisis semántico que relaciona las estructuras semánticas desde el nivel de las frases, subordinadas, oraciones y párrafos hasta el nivel del tejido de todo el libro hasta su lenguaje independiente de significados originales. No es posible resumir aquí los resultados de estos capítulos, pero se puede decir que las relaciones pertinentes examinadas en estos análisis muestran una importante riqueza acerca de la comprensión de Lonergan sobre ellos. Importante, primero, porque ellos no necesariamente aparecen en la mayoría de los estudios del pensamiento de Lonergan al que soy familiar. Segundo, por la capacidad de Sánchez Leyva en organizar la teoría general de Lonergan, de cómo él entiende la verdad y el amor dentro del concreto y condicionado contexto social, cultural y religioso, y, en la mutua mediación de los binomios verdad/bondad y bondad/amor, en la medida que ellos se envuelven en la “dialéctica de la historia”.

Después de la publicación de *Method in Theology* en 1972<sup>7</sup>, Lonergan comenzó a describir la estructura del círculo hermenéutico actuado por dos vectores del desarrollo humano histórico: el primero, la vía “de abajo hacia arriba” (comenzando con estar atento a los datos; siendo inteligente teniendo *insights* en los datos y formulándolos en conjeturas o hipótesis; siendo razonable comprendiendo reflexivamente si las conjeturas/hipótesis son virtualmente incondicionadas, juzgando; y finalmente, siendo responsable deliberando inteligentemente, evaluando y discerniendo los cursos de acción, libremente decidiendo y actuando); y el segundo, la “vía de arriba hacia abajo” de la intencionalidad consciente (del estar enamorado a una visión de fe de amor religioso que afecte primero, sus deliberaciones, evaluaciones, decisiones y actos; segundo, sus comprensiones reflexivas y juicios; tercero, sus *insights* y formulaciones; y, finalmente, sus sensaciones, percepciones e imaginaciones)<sup>8</sup>. Sánchez Leyva expresa en otras palabras la “vía ascendente” y la “vía descendente” de Lonergan en la unidad dinámica de dos binomios — verdad/bondad y bondad/amor — que emerge durante su investigación. Yendo más allá del control estático del significado que hace la lógica clásica (o clasicista), él usa los dos binomios como un intercambiable dinamismo heurístico en el cual la verdad es comúnmente encontrada como prolongación de la bondad y la bondad, como el desarrollo frecuente de la verdad.

Sánchez Leyva reconoce la tardía comprensión que Lonergan tiene de la prioridad y singularidad del amor, así como en la vida humana consciente hay una mutua mediación entre conocer y escoger. En el orden del conocimiento humano, la función heurística del primer binomio (verdad/bondad) se desarrolla en los niveles empírico, intelectual, racional y de la conciencia responsable. En el orden del amor, la función heurística del segundo binomio (bondad/amor) es análogo a los atributos de Dios entendidos como “perfecto amor benevolente”

7. B. LONERGAN, *Method in Theology*, University of Toronto, Toronto 2007. [En lo sucesivo MT]. For Lonergan’s comments on standard ways of misinterpreting St Thomas Aquinas, cf “On God and Secondary Causes,” *Collection*, *Collected Works of Bernard Lonergan 4*, edited by Frederick E. Crowe and Robert M. Doran (Toronto: University of Toronto Press, 1984), pp. 53–64.

8. Sobre los dos vectores del desarrollo humano se puede ver, B. LONERGAN, “Healing and Creating in History,” *A Third Collection, Papers by Bernard J.F. Lonergan*, edited by Frederick E. Crowe, (Mahwah, NJ: Paulist Press, 1985), p. 106.

ya que él ama deseando amar y por eso se derrama en perfecto bien, esto es, como amor. Y como “perfecto amor beneficiante”<sup>9</sup>, porque Dios ama incondicionalmente haciendo el bien concreto y universal, es decir, Dios ama haciendo siempre el bien a todos y en todo por medio de su Hijo Jesucristo, que es el “Concreto Universal” o el “Universal Concreto”, y, también, por medio de la acción gratuita del Espíritu Santo, que inunda los corazones de todos los hombres (cf Romanos 5,5)<sup>10</sup>. Como Sánchez Leyva dice, «Es el don de Dios que se revela como el amor verdadero y que el sujeto pensante, afectivo y libre, puede descubrir, acoger, negar, combatir, ignorar o rechazar»<sup>11</sup>.

De este modo, el presente estudio sobre la verdad y el amor en Lonergan, al elaborar una antropología dinámica que combina las dimensiones antropológica y teológica, subraya la centralidad del sujeto humano consciente. En relación a la intrínseca realidad dinámica de la verdad y del dinamismo de aceptación del don del amor de Dios, el presente libro pretende estar en armonía con la metodología fundacional de Lonergan rechazando el neo-escolasticismo y asumiendo seriamente el conjunto de las ciencias modernas, como también la “historia en cuanto vivida” y la “historia en cuanto escrita”. Sánchez Leyva quiere dejar los cimientos para encontrar la función integral e integrante de un reclamo ecosistémico que Papa Francisco demanda en la *Laudato Si*<sup>12</sup>.

El enfoque de Sánchez Leyva sobre la verdad revela una serie de distinciones altamente significativas (hasta ahora poco atendidas). Lonergan subraya que la verdad se encuentra en la mente: *verum et falsum sunt in mente; bonum et malum sunt in re*. Entonces, la verdad es solo eterna en la mente absolutamente incondicionada de Dios, mientras que para los seres humanos la verdad resulta de los actos contingentes internos del entendimiento reflexivo que verifican posibles conjeturas relevantes o hipótesis (que son formulaciones de la inteligibilidad captada por *insights* en relación a los datos como percibidos o imaginados),

9. En la nota 172 del Capítulo II, Sánchez Leyva cita la afirmación de Lonergan: «el amor de Dios sobre todas las cosas y en todas las cosas abraza de tal manera el orden del universo que llega a amar a todos los seres humanos con un amor autosacrificado» (IN., pp. 721-722).

10. Cf VA., Conclusión.

11. *Ibid.*

12. *Ibid.*